



СУСРЕТ
КУЛТУРА
SUSRET
KULTURA
ENCOUNTER
OF CULTURES

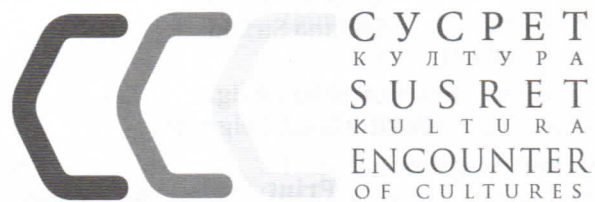
Ninth International
Interdisciplinary
Symposium
**ENCOUNTER
OF CULTURES**

PROGRAMME AND BOOK OF ABSTRACTS

Faculty of Philosophy
University of Novi Sad
1 December 2016

The Ninth International Interdisciplinary Symposium

ENCOUNTER OF CULTURES



**PROGRAMME
AND BOOK OF ABSTRACTS**

Faculty of Philosophy
University of Novi Sad
1 December 2016

WWW.FF.UNS.AC.RS

The Ninth International Interdisciplinary Symposium *Encounter of Cultures*
Faculty of Philosophy, University of Novi Sad
1 December 2016

Edited by:

Doc. Dr Željko Milanović
Prof. Dr Ivana Đurić Paunović

Technical Editing:

Ljiljana Siriški
Igor Lekić

Proofreading:

Tomislav Bukatarević
Jasna Milošević
Ljiljana Siriški

Cover Redesign:

Pozitiv MVP, Belgrade

Print:

Štamparija Sajnos, Novi Sad

Supported by:

Ministry of Education, Science and Technological Development

ISBN

978-86-6065-393-4

CIP - Каталогизacija у публикацији
Библиотека Матице српске, Нови Сад

316.7(048.3)

INTERNATIONAL Interdisciplinary Symposium "Encounter of Cultures" (9 ; 2016 ; Novi Sad)

Programme and book of abstracts / The Ninth International Interdisciplinary Symposium "Encounter of Cultures", 1 December 2016, Novi Sad ; [edited by Željko Milanović, Ivana Đurić Paunović]. - Novi Sad : Faculty of Philosophy, 2016 (Novi Sad : Sajnos). - 56 str. ; 24 cm

Tiraž 100.

ISBN 978-86-6065-393-4

a) Мултикултуралност - Интердисциплинарни приступ - Апстракти b)
Културни плурализам - Интердисциплинарни приступ - Апстракти
COBISS.SR-ID 310323975

Programme Committee

Prof. Dr Ivana Živančević Sekeruš	<i>Faculty of Philosophy, University of Novi Sad, Serbia</i>
Prof. Dr Jasmina Grković Major	<i>Faculty of Philosophy, University of Novi Sad, Serbia</i>
Prof. Dr Angela Richter	<i>Martin-Luther-University of Halle-Wittenberg, Germany</i>
Prof. Dr Alla Tatrenko	<i>University of Ivan Franko, Lviv, Ukraine</i>
Prof. Dr Björn Hansen	<i>University of Regensburg, Germany</i>
Dr Eric Gordy	<i>University College London</i>
Prof. Dr Boris Dudaš	<i>University of Rijeka, Croatia</i>
Dr Eugen Christ	<i>Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg, Germany</i>
Prof. Dr Ioana Vid	<i>West University of Timisoara, Romania</i>
Prof. Dr Vesna Požgaj Hadži	<i>University of Ljubljana, Slovenia</i>
Prof. Dr Pléh Csaba	<i>Eszterházy College, Hungary</i>
Prof. Dr Balandin Kiril	<i>Lobachevsky State University of Nizhni Novgorod, Russia</i>
Prof. Dr Renate Hansen Kokoruš	<i>Karl-Franzens-University of Graz, Austria</i>

Organising Committee, Faculty of Philosophy, University of Novi Sad

Prof. Dr Maja Marković	<i>Department of English Studies</i>
Prof. Dr Dragan Prole	<i>Department of Philosophy</i>
Dr Gordana Ristić	<i>Department of German Studies</i>
Prof. Dr Csányi Erzsébet	<i>Department of Hungarian Studies</i>
Prof. Dr Ivan Jordović	<i>Department of History</i>
Prof. Dr Bojana Stojanović Pantović	<i>Department of Comparative Literature</i>
Prof. Dr Dejan Pralica	<i>Department of Media Studies</i>
Prof. Dr Jovana Milutinović	<i>Department of Pedagogy</i>
Dr Dejan Pajić	<i>Department of Psychology</i>
Dr Tamara Valčić Bulić	<i>Department of Romance Studies</i>
Prof. Dr Laura Spariosu	<i>Department of Romanian Studies</i>
Prof. Dr Janko Ramač	<i>Department of Ruthenian Studies</i>
Dr Anžela Prohorova	<i>Department of Slavic Studies</i>
Prof. Dr Hodoličová Jarmila	<i>Department of Slovak Studies</i>
Prof. Dr Pavle Milenković	<i>Department of Sociology</i>
Prof. Dr Vladislava Ružić	<i>Department of Serbian Language and Linguistics</i>
Prof. Dr Nikola Grdinić	<i>Department of Serbian Literature</i>

Executive Committee, Faculty of Philosophy, University of Novi Sad

Prof. Dr Ivana Živančević Sekeruš	<i>Dean, President of the Committee</i>
Prof. Dr Biljana Šimunović Bešlin	<i>Vice-Dean for Education</i>
Prof. Dr Olivera Knežević Florić	<i>Vice-Dean for Finances</i>
Prof. Dr Dragan Prole	<i>Department of Philosophy</i>
Doc. Dr Željko Milanović	<i>Department of Serbian Literature</i>
Prof. Dr Ivana Đurić Paunović	<i>Department of English Studies</i>
Isidora Gordić	<i>Dean's Office</i>
Tomislav Bukatarević	<i>Centre for Languages</i>
Kristina Ivšić	<i>International Relations Office</i>
Jelena Trivunić Malešević	<i>General Affairs Office</i>
Jasna Milošević	<i>General Affairs Office</i>
Igor Lekić	<i>Publishing Division</i>
Maja Hovanjski	<i>IT Division</i>
Zoran Milošević	<i>IT Division</i>
Jaroslav Kovač	<i>Department of Media Studies</i>
Ljiljana Siriški	<i>International Relations Office, Secretary to the Committee and the Symposium contact person susret.kultura@ff.uns.ac.rs</i>

culture area) is the main goal of this paper.

Key words: Lenore motif, legend, variant, tradition.

Perišić Arsić Olja, University of Turin, Italy
oljaarsic@hotmail.com

DIFFERENT ASPECTS OF CULTURE IN THE TWO SERBIAN LANGUAGE TEXTBOOKS: *SRETAN PUT* AND *UČIMO SRPSKI 2*

Studying the language of a people without knowing anything about the culture behind that people represents a limitation in that learning mere grammatical rules, outside of the context in which they are used, prevents the development of the pragmatic ability which is indispensable for communication. If, on the one hand, culture is observed through as linguistic production (sayings, idioms, lexical choices) and non-verbal production (from proxemics to gesture), on the other, it is seen as a representation of a society, on both a material (monuments, architecture, landscape) and a spiritual level (religion, works of art and literature, music, customs, festivities). Knowledge of the diastatic, diaphasic, diatopic and diamesic varieties of the language provide the student with versatility in communicating, possibly allowing him/her to integrate into a given linguistic group. In order to reach this aim, the gradual introduction of authentic materials would be necessary. These would eventually replace those designed purely for teaching purposes, essential at beginner-level, as the student progresses. The analysis of the two language textbooks chosen shows that the cultural themes depend on the choice of the individual authors who, in this case, view the culture in question from two different angles: that of the native speaker and that of the foreign learner.

Key words: Serbian as a foreign language, culture, communication, didactics.

Pešikan-Ljuštanović Ljiljana, University of Novi Sad, Serbia
joljilja@gmail.com

GENDER ASPECTS OF SPACE IN ORAL LYRIC POETRY

The space in oral lyric poetry functions as one of the dominant codes, as a distinctive focal point in which mythical, religious, historical and social experiences of a community are gathered, layered and blended. These poems articulate a very important difference between male and female spaces, as a reflection of religious and socio-cultural images of male and female. Like open and closed spaces, such as cities, gardens and houses, human body has been formed from a gender perspective. This particularly holds for a female body, which functions as a space in the poem, consisted of a series of topoi that dazzle and reshape the surrounding world. A composite image of spaces, male and female ones, crosses geographical facts and social, cultural and historical